Siteco Service Box
Bedienungsanleitung

Inhalt

Seite

I. Hinweis ……..5

II. Allgemeine Sicherheitshinweise……..……6

III. Technische Daten……..……7

IV. Beschreibung des Gerätes ……..……8

V. Begriffsbestimmung ……..……..9

VI. Menüstruktur (Übersicht) ……...13

1. Anschließen / Einschalten……..15

siteco

siteco

Siteco Beleuchtungstechnik
Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut
Anrufen:08669 / 33 – 844
Faxen: 08669 / 8653 – 2944
E-Mail: technicalsupport@siteco.de
Internet: www.siteco.de

8. USB Modus

Über das mitgelieferte USB Kabel kann die Service Box mit dem PC verbunden werden.

Die Service Box darf in diesem Modus nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen werden

Die Service Box meldet sich am PC als Wechseldatenträger (SD-Card) und kann wie ein USB Stick benutzt werden.

Die von der Leuchte gelesenen Einstellungen können nun auf dem PC gesichert werden.
Am PC erstellte Einstellungen oder evtl. notwendige Firmwareupdates für die Leuchten können auf der Service Box gespeichert und später vor Ort auf die Leuchte übertragen werden.

Hinweis

Die Service Box kann nur Dateien aus dem Hauptverzeichnis lesen.
Dateien, welche auf die Leuchte aufgespielt werden, müssen sich immer im Hauptverzeichnis befinden, ansonsten werden Sie von der Service Box nicht zur Verfügung gestellt.

Mit Hilfe der mitgelieferten Architainment Suite können Leuchteneinstellungen und Farbsequenzen komfortabel am PC erstellt und über die Service Box auf kompatible Leuchten übertragen werden. Für nähere Informationen lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung der PC Software.

9. Release Note

Release	Description	Author	Date
0	Preliminary	S.Seiche ID E	28.07.2009
1	First Release	S.Seiche ID E	01.09.2009
2	ServiceBox Release 2	S.Seiche E ELB	09.04.2010

Irrtum und Änderungen vorbehalten!

Hauptmenü

Menü Leuchte

Seite

2. Grundeinstellungen……..17

a. Reduzierbetrieb
b. Reduzierzeiten A_{Red1} & B_{Red1}
c. Reduzierzeiten A_{Red2} & B_{Red2}
d. Werkseinstellungen

3. Einstellungen Weiß……..21

a. Einschaltwert
b. Reduzierwert 1
c. Reduzierwert 2

4. Einstellungen Farbe……..22

a. Szene bearbeiten
   i. Speicherplatz 1
   ii. Speicherplatz 2
   iii. Speicherplatz 3
b. Szene zuweisen
   i. Einschaltwert
   ii. Reduzierwert 1
   iii. Reduzierwert 2

5. Datenübertragung……..24

a. Lese Einstellungen
b. Schreibe Einstellungen
c. FW Aktualisieren

Menü Einstellungen prüfen

Seite

6. Einstellungen prüfen ……28

a. Einschaltwert
b. Reduzierwert 1
c. Reduzierwert 2
d. Reduzierdraht

Menü Optionen

7. Service Box Optionen……..……..29

a. Beleuchtung
b. Sprache

USB Modus

8. USB Modus…..……30

Release Note

9. Release Note..……30

siteco

7. Service Box Optionen

In diesem Menü befinden sich zwei Untermenüs.

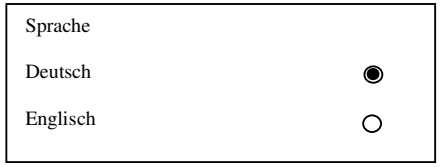
a. Beleuchtung
b. Sprache

a. Beleuchtung

In diesem Menü kann die Hintergrundbeleuchtung ein- bzw. ausgeschaltet werden.

b. Sprache

In diesem Menü kann die Menüsprache umgeschaltet werden



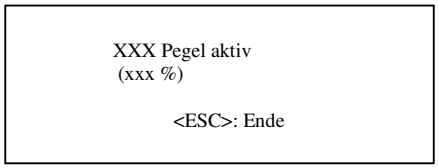
Die Sprache wird mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** ausgewählt, das Menü wird mit **<ESC>** verlassen.

6. Einstellung prüfen

Dieses Menü beinhaltet vier Untermenüs.

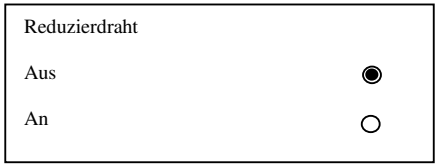
a. Einschaltwert
b. Reduzierwert 1
c. Reduzierwert 2
d. Reduzierdraht

Wählt man eines der ersten drei Menüs, so wechselt die Leuchte in den entsprechenden Zustand und es erscheint folgende Meldung:



Nach Verlassen des Menüs wird der aktuell gültige Zustand wieder eingestellt

In diesem Menü kann man das Reduziersignal zu und wegschalten und das Verhalten der Leuchte überprüfen.



Die Punkte werden mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** ausgewählt, das Menü wird mit **<ESC>** verlassen.

I. Hinweis

Dieses Handbuch erläutert die Menüführung und die damit verbundenen Funktionen der Service Box zur Parametrierung von Siteco Leuchten mit geeignetem Vorschaltgerät (nachfolgend VG genannt) über das Siteco Digital Interface (SDI).

Dieses Handbuch dient nur zu Informationszwecken für den Benutzer. Änderungen und die Zurücknahme der Dokumentation durch die Siteco Beleuchtungstechnik GmbH (im Folgenden "Siteco" genannt) zu jedwedem Zeitpunkt sind vorbehalten.

Diese Dokumentation darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Siteco weder ganz noch teilweise kopiert, übertragen, reproduziert, offen gelegt oder dupliziert werden.

Der Hersteller dieser Dokumentation ist Siteco. Alle Rechte vorbehalten.

II. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG
Die Bedienung und Parametrierung darf **nur** durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.

Achtung! Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Vermeiden Sie Beschädigungen! Ist das Gerät heruntergefallen, oder ist das Gehäuse beschädigt, wenden Sie sich bitte an einen Servicepartner.

Achtung! Gefahr von Elektroschock! Öffnen Sie nie das Gehäuse! Es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Service- oder Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Personen durchführen.

Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Überlasten Sie auf keinen Fall die Stromanschlüsse oder die Verlängerungskabel.

Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Stecken Sie niemals Fremdkörper in die Öffnungen am Gehäuse! Die Gegenstände können Kurzschlüsse verursachen.

Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sollte das Kabel oder der Anschluss-Stecker des Gerätes beschädigt sein, ziehen Sie den Stecker heraus und wenden Sie sich an einen Servicepartner.

Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sorgen Sie dafür, dass das Strom-Anschlusskabel nicht gequetscht wird.

Achtung! Schalten Sie bei Rauch-, Geräusch- und/oder Geruchsentwicklung das Gerät sofort ab und trennen Sie es sofort von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter!

Lassen Sie Reparaturen immer nur von unseren Servicepartnern durchführen!

siteco

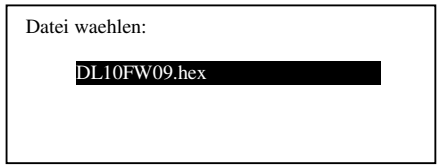
!Achtung!

Das Programmieren von Daten, welche **nicht** für das entsprechende Endgerät vorgesehen sind, kann zu Fehlfunktionen oder zur Zerstörung des Gerätes führen.

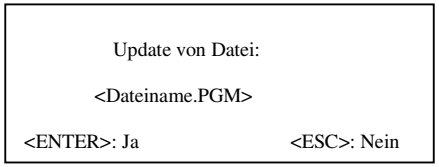
d. FW Aktualisieren

Über dieses Menü kann die Betriebssoftware der Leuchte aktualisiert werden.
Die Firmwaredateien können über USB vom PC auf die Servicebox aufgespielt und vor Ort auf die Leuchte übertragen werden.

Die gewünschte Datei wird mit den **Navigationstasten** selektiert und mit **<ENTER>** angewählt:

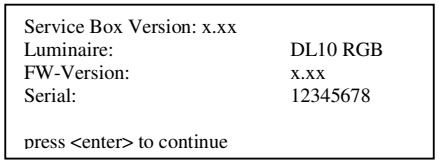


Nachdem eine Datei ausgewählt wurde, erscheint folgende Meldung:



Wird bestätigt, so wird die Leuchte mit der ausgewählten Firmwaredatei programmiert.

Die erfolgreiche Übertragung wird durch ein kurzes Blinken am Leuchtenkopf bestätigt.



Nachdem ServiceBox und Leuchte ab- und wieder angesteckt wurden, überprüfen Sie bitte die korrekte Firmwareversion unter dem Punkt „FW-Version x.xx“

siteco

Hinweise auf Voraussetzungen für den bestimmungsgemäßen Betrieb

Setzen Sie das Gerät nur in dem ihm zugedachten Bereich ein.
Bei zweckfremdem Gebrauch, nicht fachgerechter Installation oder bei Umbauten können das Betriebsgerät und/oder die Servicebox zerstört werden und es erlöschen die Betriebserlaubnis und der Garantieanspruch.

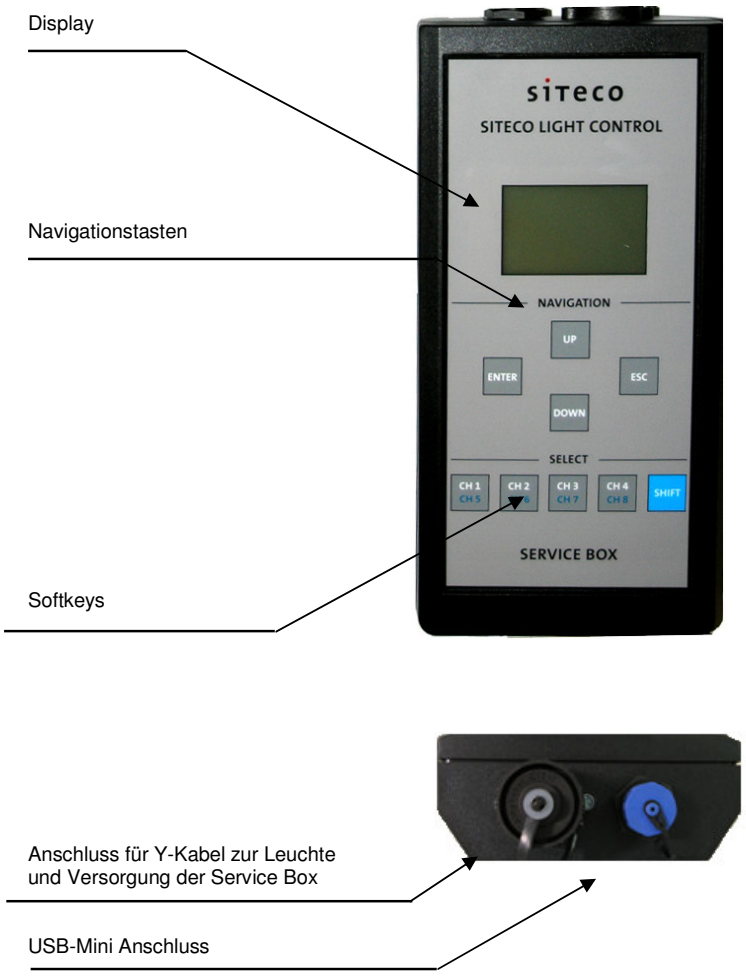
Wartungshinweise

Das Gerät bedarf keiner Wartung.
Zum Reinigen des Gerätes benutzen Sie bitte nur ein trockenes Tuch zum Abwischen. Gegebenenfalls können Sie bei stärkerer Verschmutzung das Gerät vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel zum Säubern des Gerätes.

III. Technische Daten

Spannungsversorgung	230V AC
Leistungsaufnahme max.	< 5W
Schutzklasse	SK II
Temperaturbereich	-5°C bis +60°C
Abmessungen in mm (LxBxH)	290x180x50
Schutzart	IP 54

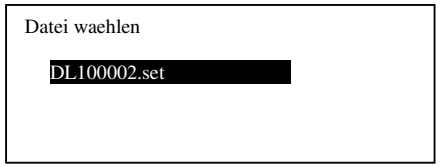
IV. Beschreibung des Gerätes



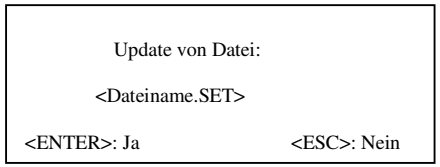
b. Schreibe Einstellungen

Zuvor gespeicherte Einstellungen können wieder auf die Leuchte oder eine andere Leuchte gleichen Typs aufgespielt werden.
Voraussetzung hierfür ist ein identischer Softwarestand der Leuchten.

Die gewünschte Datei wird mit den **Navigationstasten** selektiert und mit **<ENTER>** angewählt:



Nachdem eine Datei ausgewählt wurde, erscheint folgende Meldung:



Wird bestätigt, so findet eine Überprüfung der FW Versionen und der GTIN statt.
Bei Übereinstimmung werden die Parameter übertragen.

5. Datenübertragung

In diesem Menü können die Einstellungen der Leuchte auf der Service Box gespeichert, bzw. gespeicherte Einstellungen von der Service Box auf eine Leuchte aufgespielt werden.
Weiters besteht die Möglichkeit eines Firmwareupdates der Leuchte.

a. Lese Einstellungen

Es erscheint folgende Abfrage:

Einstellungen auf Service Box speichern?
<ENTER>: Ja <ESC>: Nein

Wird bestätigt, so wird ein File auf der SD-Karte angelegt
Dateiname: z.B. : "DL10xxxx.set"
Für xxxx wird die nächst höhere freie Nummer der Dateien mit gleichem Namen vergeben.
Es können maximal 50 Settings-Dateien jedes Leuchtentyps gespeichert werden.

Folgende Daten werden ausgelesen und in das File gespeichert:

- GTIN
- FW Version
- Kurzadressen
- eingestellter Reduziermodus
- Reduzierzeiten
- Einschaltwert Weiß
- Reduzierwert 1 Weiß
- Reduzierwert 2 Weiß
- Speicherplatz 1 (Leuchtenabhängig)
- Speicherplatz 2 (Leuchtenabhängig)
- Speicherplatz 3 (Leuchtenabhängig)
- Zuweisungen (Leuchtenabhängig)

Nach erfolgreichem Speichern erscheint folgende Meldung:

Einstellung gespeichert: "DL10xxxx.set"
<ENTER>

siteco

V. Begriffsbestimmung

Reduziermodus

Der Reduziermodus stellt die Betriebsart des Reduzierbetriebes bzw. das Verhalten der Leuchte auf ein anliegendes oder fehlendes Reduziersignal ein.
Folgende Einstellungen sind möglich:

Reduzierung bei Signal 230V
Bei anliegendem Reduziersignal (Phase) wechselt die Leuchte in den Reduzierbetrieb.

Reduzierung bei Signal 0V
Bei fehlendem Reduziersignal (Phase) wechselt die Leuchte in den Reduzierbetrieb.

Reduzierung durch Zeit
Die Leuchte wechselt durch ein internes Timersignal in den Reduzierbetrieb (siehe Bild 1).
Der Reduzierdraht wird ignoriert.

Reduzierung aus
Der Reduzierdraht wird ignoriert, die Leuchte bleibt immer im Power On Level

Reduzierzeiten

In diesem Menü werden die vier Zeiten Time A_{Red1}, A_{Red2}, B_{Red1} und B_{Red2}, für die Betriebsart „Reduzierung durch Zeit" festgelegt.
Als Zeitbasis wird die durchschnittliche mittlere Brenndauer der letzten vier Tage genommen.

Am ersten Tag nach der Inbetriebnahme ermittelt die Leuchte erstmalig die Brenndauer. Die Leuchte **reduziert** aufgrund der bis dahin fehlenden Zeitbasis **in der ersten Nacht** noch **nicht**.

In den ersten drei Tagen nach der ersten Inbetriebnahme kann der Zeitpunkt, an dem die Leuchte in den Reduzierbetrieb wechselt, noch stärker variieren, da die Leuchte in diesem Zeitraum das Ein- und Ausschaltverhalten noch lernt.

Zeit ARed 1

Diese Zeit legt den Reduzierzeitraum **vor** der mittleren Zeit (t_{mid}) der Brenndauer einer Einschaltperiode fest, in der die Leuchte in die Dimmstellung Reduzierwert 1 wechselt (Bild 1)

Zeit ARed 2

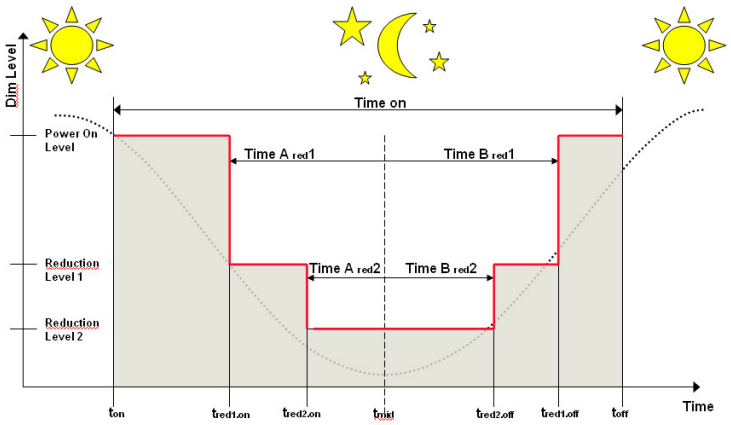
Diese Zeit legt den Reduzierzeitraum **vor** der mittleren Zeit (t_{mid}) der Brenndauer einer Einschaltperiode fest, in der die Leuchte in die Dimmstellung Reduzierwert 2 wechselt (Bild 1)

Zeit BRed 1

Diese Zeit legt den Reduzierzeitraum **nach** der mittleren Zeit (t_{mid}) der Brenndauer einer Einschaltperiode fest, in der die Leuchte in die Dimmstellung Reduzierwert 1 wechselt (Bild 1)

Zeit BRed 2

Diese Zeit legt den Reduzierzeitraum **nach** der mittleren Zeit (t_{mid}) der Brenndauer einer Einschaltperiode fest, in der die Leuchte in die Dimmstellung Reduzierwert 2 wechselt (Bild 1)



Nachdem das Menü verlassen wurde, stellt die Leuchte wieder den derzeit gültigen Zustand (Einschaltwert, Reduzierwert 1 oder 2) ein.

b. Szene zuweisen

Dieses Menü beinhaltet drei Untermenüs

a. Einschaltwert
b. Reduzierwert 1
c. Reduzierwert 2

Mit diesen Menüs kann man eine zuvor eingestellte Szene einem der drei Zustände (Einschaltwert, Reduzierwert 1 oder/und 2) zugewiesen werden.
Die gegenwärtig eingestellte Zuweisung wird beim Betreten des Menüs angezeigt

Einschaltwert

Nicht zuweisen ◉
Speicherplatz 1 ○
Speicherplatz 2 ○
Speicherplatz 3 ○

Mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** wird die entsprechende Option ausgewählt.
Mit **<ESC>** wird das Menü verlassen.

Unterscheidet sich die neue von der alten Einstellung, so gibt es folgende Rückfrage:

Einstellungen geändert
Speichern?

<ENTER>: Ja <ESC>: Nein

<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

4. Einstellungen Farbe (Leuchtenabhängig)

Dieses Menü beinhaltet zwei Untermenüs.

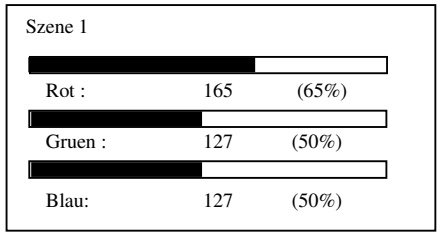
a. Szene bearbeiten
b. Szene zuweisen

a. Szene bearbeiten

In diesem Menü befinden sich drei Untermenüs

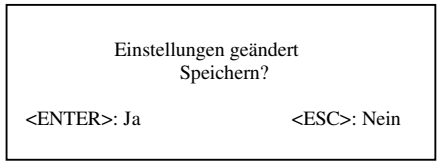
a. Speicherplatz 1
b. Speicherplatz 2
c. Speicherplatz 3

Mit Hilfe dieser Menüs lassen sich drei statische Farbbilder (Szenen) einstellen und auf der Leuchte abspeichern. Die Farbe wird durch Mischen der drei Farbkanäle R, G, B eingestellt. Die gegenwärtig eingestellten Farbwerte werden beim Betreten des Menüs angezeigt



Die einzelnen Farbkanäle sind mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** wählbar.
Wurde ein Farbkanal ausgewählt, so kann dieser wiederum mit den **Navigationstasten** eingestellt werden.
Jede Änderung der Einstellung wird nach dem Loslassen der Taste unmittelbar am Leuchtenkopf angezeigt.
Mit **<ESC>** verlässt man den gewählten Farbkanal.
Durch nochmaliges Drücken der **<ESC>** - Taste verlässt man das Menü.

Unterscheiden sich die neuen von den alten Einstellungen, so gibt es folgende Rückfrage:



<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

siteco

Werkseinstellungen

Die Leuchte wird in den Auslieferungszustand zurückgesetzt

Einstellungen Weiß

Einstellungen für den Weißkanal

Einschaltwert

Dimmstellung der Leuchte im **nicht reduzierten** Betrieb.
Je nach Betriebsart (Reduzierbetrieb) wechselt die Leuchte nach dem Einschalten unmittelbar in den Reduzierwert 1 oder Reduzierwert 2.

Reduzierwert 1

Dimmstellung der Leuchte im Reduzierbetrieb.

Reduzierwert 2

Dimmstellung der Leuchte im Reduzierbetrieb.
In diese Stellung kann die Leuchte nur in der Betriebsart „Reduzierung durch Zeit“ wechseln.

Einstellungen Farbe

Einstellungen für die RGB-Farbkanäle. (Leuchtenabhängig)

Szene

Statischer Farbwert (Leuchtenabhängig)

Sequenz

Dynamischer Ablauf mehrerer aneinandergereihten Szenen
Die einzelnen Szenen erhalten eine Fade Time und eine Hold Time. (Leuchtenabhängig)

Fade Time

Überblendzeit von der aktuellen Szene zur nächsten. (Leuchtenabhängig)

Hold Time

Haltezeit der aktuellen Szene innerhalb einer Sequenz. (Leuchtenabhängig)

Datenübertragung

Übertragen von Daten von oder zur Service Box

SDI

Siteco Digital Interface (Standardübertragungsweg)

ECG

Vorschaltgerät (VG); Betriebsgerät der Leuchte

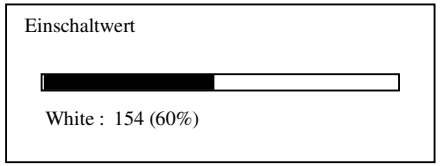
siteco

3. Einstellungen Weiß

Dieses Menü beinhaltet drei Untermenüs.

a. Einschaltwert
b. Reduzierwert 1
c. Reduzierwert 2

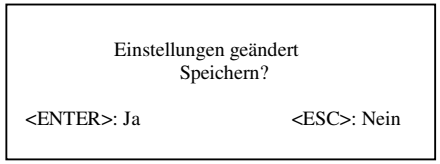
Über diese beiden Untermenüs kann die Beleuchtung individuell an die entsprechende Aufgabe angepasst werden. Der gegenwärtig eingestellte Wert wird beim Betreten des Menüs angezeigt



Die Helligkeit kann mit den **Navigationstasten** eingestellt werden. Jede Änderung der Einstellung wird nach dem Loslassen der Taste unmittelbar am Leuchtenkopf angezeigt.

Durch Drücken der **<ESC>** - Taste verlässt man das Menü.

Unterscheiden sich die neuen von den alten Einstellungen, so erscheint folgende Rückfrage:



<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

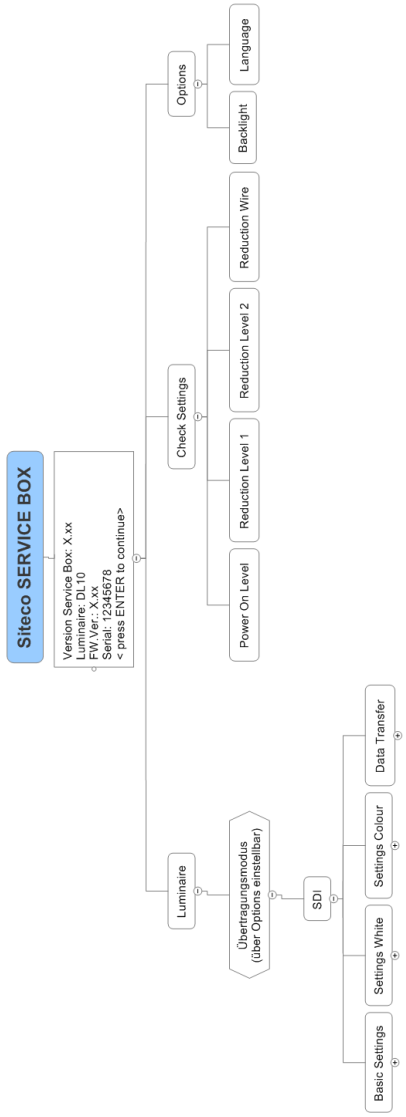
d. Werkseinstellungen

Hier können nach Rückfrage die in der Leuchte hinterlegten Werkseinstellungen wieder hergestellt werden.

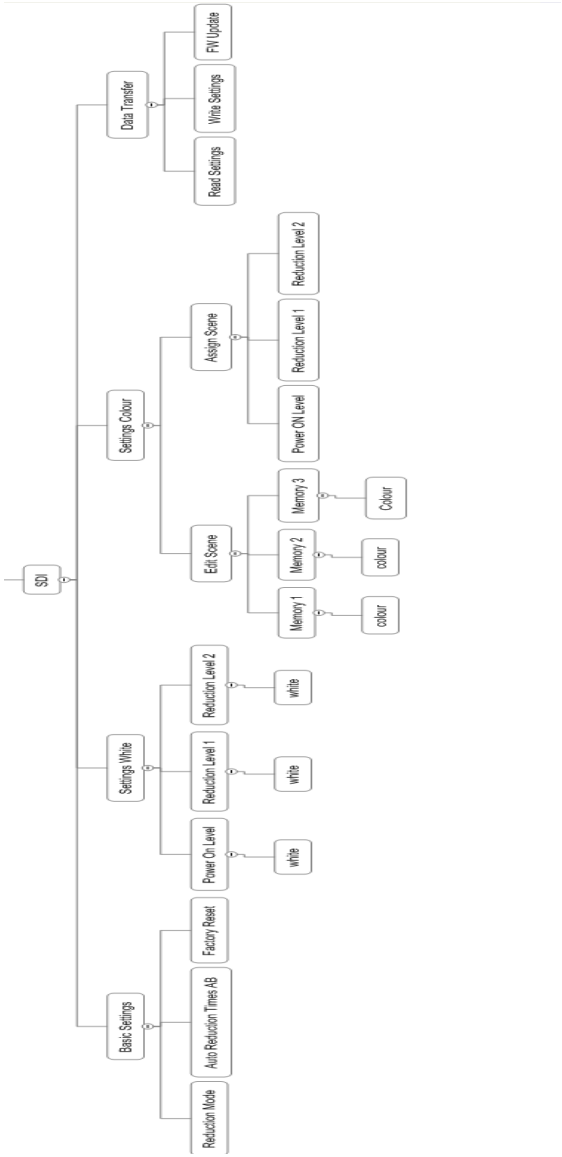
Werkseinstellungen wiederherstellen? <ENTER>: Ja <ESC>: Nein

<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

VI. Menüstruktur (Übersicht)



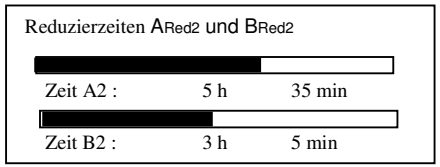
Modus SDI



c. Reduzierzeiten A_{Red2} und B_{Red2}

Dieses Menü legt die beiden A_{Red2} und B_{Red2} für den Modus „Reduzierung durch Zeit“ fest.
Die Leuchte wechselt während des Ablaufs dieser Zeiten in den Reduzierwert 2.
Die gegenwärtig eingestellten Zeiten werden beim Betreten des Menüs angezeigt.

Die Zeiten sind in 5 min Schritten von 5 min bis 8h 30min einstellbar.



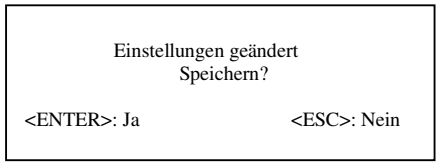
Die einzelnen Zeiten sind mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** wählbar.

Wurde eine Zeit ausgewählt, so kann diese wiederum mit den **Navigationstasten** eingestellt werden.

Mit **<ESC>** verlässt man die gewählte Zeit.

Durch nochmaliges Drücken der **<ESC>** - Taste verlässt man das Menü.

Unterscheiden sich die neuen von den alten Einstellungen, so erscheint folgende Rückfrage:

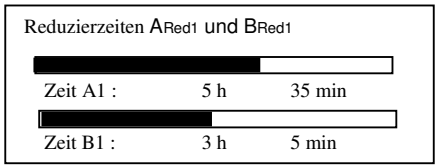


<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

b. Reduzierzeiten A_{Red1} und B_{Red1}

Dieses Menü legt die beiden A_{Red1} und B_{Red1} für den Modus „Reduzierung durch Zeit“ fest.
Die Leuchte wechselt während des Ablaufs dieser Zeiten in den Reduzierwert 1.
Die gegenwärtig eingestellten Zeiten werden beim Betreten des Menüs angezeigt.

Die Zeiten sind in 5 min Schritten von 5 min bis 8h 30min einstellbar.



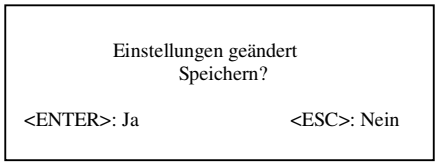
Die einzelnen Zeiten sind mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** wählbar.

Wurde eine Zeit ausgewählt, so kann diese wiederum mit den **Navigationstasten** eingestellt werden.

Mit **<ESC>** verlässt man die gewählte Zeit.

Durch nochmaliges Drücken der **<ESC>** - Taste verlässt man das Menü.

Unterscheiden sich die neuen von den alten Einstellungen, so erscheint folgende Rückfrage:



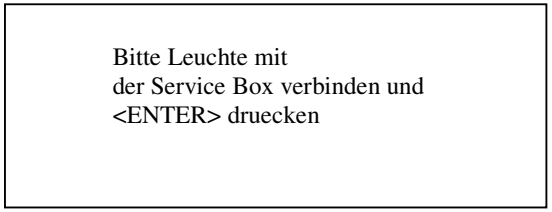
<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.

siteco

1. Anschließen / Einschalten

Verbinden Sie die ServiceBox mit der Leuchte und mit der Spannungsversorgung.

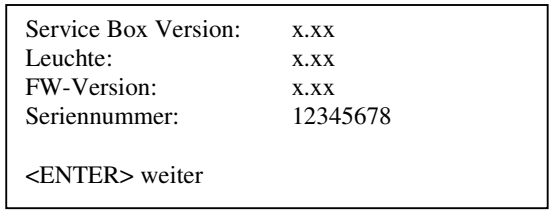
Folgende Meldung erscheint:



Nach drücken der **<ENTER>**-Taste führt die Servicebox einen kurzen Selbsttest durch.
Werden Hardwarefehler erkannt, so erscheint eine entsprechende Meldung.
In diesem Fall kontaktieren Sie bitte unseren Support.

Anschließend baut die Service Box über SDI eine Kommunikation mit der Leuchte auf.

Es erscheint folgendes Display:



Service Box Version: Softwareversion der Service Box

Leuchte: GTIN des VG.
Ist der Service Box die GTIN bekannt, so erscheint an dieser Stelle die Produktbezeichnung des VGs.

FW-Version: Firmwareversion des VG

Seriennummer: Seriennummer des VG

Nach Drücken der <ENTER>- Taste erscheint das zweite Informationsmenü.

```
Reduzierung xxxxxxxxxxx

Einschaltwert:  xxx
Reduzierwert 1:  xxx
Reduzierwert 2:  xxx
press <enter> to continue
```

Reduzierung:

aktuell eingestellter Reduziermodus

Einschaltwert:

Einschaltwert weiß

Reduzierwert 1:

Reduzierwert 1 weiß

Reduzierwert 2:

Reduzierwert 2 weiß

Menü Leuchte

2. Grundeinstellungen

In diesem Menü können folgende Grundeinstellungen der Leuchte vorgenommen werden.

a. Reduzierbetrieb

In diesem Menü wird der Reduziermodus für die Leuchte eingestellt. Der gegenwärtig eingestellte Modus wird beim Betreten des Menüs angezeigt.

```
Reduzierbetrieb

Reduzierung aus                 (●)
Reduzierung bei Signal 0V       ( )
Reduzierung bei Signal 230V     ( )
Reduzierung durch Zeit          ( )
```

Mit den **Navigationstasten** und **<ENTER>** wird die entsprechende Option ausgewählt.
Mit **<ESC>** wird das Menü verlassen.

Unterscheidet sich die neue und die alte Einstellung, so erscheint folgende Rückfrage:

```
        Einstellungen geändert
             Speichern?

<ENTER>: Ja              <ESC>: Nein
```

<ENTER> sendet den entsprechenden Befehl zur Änderung an die Leuchte.
<ESC> verwirft die Änderung.